

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 11262**

1/4/2026 tarihinde Mogadişu'da imzalanan ekli Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hibe Anlaşmasının yürürlüğe girmesine, 28/3/2002 tarihli ve 4749 sayılı Kanunun 9 uncu maddesi gereğince karar verilmiştir.

30 Nisan 2026

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

**Hazine ve Maliye Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen
TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**

ile

**Maliye Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen
SOMALİ FEDERAL CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**

Arasında

HİBE ANLAŞMASI

Hazine ve Maliye Bakanlığı tarafından temsil edilen Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, (bundan sonra "Donör" olarak anılacaktır) ve Maliye Bakanlığınca temsil edilen Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti, (bundan sonra "Alıcı" olarak anılacaktır); (Donör ve Alıcı bundan sonra birlikte "Taraflar" olarak anılacaktır.)

Taraflar arasındaki tarihsel ve kültürel bağlar ile uzun süredir var olan dostane ilişkiler çerçevesinde,

Taraflar arasındaki dostane ilişkilerin güçlendirilmesi ve daha da geliştirilmesini dileyerek,

Aşağıdaki şekilde anlaşmışlardır.

MADDE-1

Finansal Katkının Amacı ve Miktarı

1.1 Donör, iç hukuku ve yıllık bütçe ödenekleri çerçevesinde, Alıcı'ya aylık 2.500.000 ABD Doları olmak üzere 30.000.000 ABD Dolarını aşmayacak şekilde hibe nitelikli bir finansal katkı (bundan sonra "Hibe" olarak anılacaktır) sağlayacaktır.

1.2 Alıcı Hibeyi bütçe finansmanı ve kurumsal kapasitenin geliştirilmesi amaçları için kullanacaktır.

1.3 Hibe, Alıcı'nın mali kuralları, idari düzenlemeleri ve uygulamalarına uygun olarak denetlenecektir.

MADDE-2
Hibenin Ödenmesi

2.1 Hibe tutarı, Donör tarafından aşağıda detayları verilen ve Alıcı tarafından açılan hesaba çoklu dilimler halinde transfer edilecektir.

Banka İsmi	: Ziraat Katılım Bankası
Swift Kodu	: ZKBASOSM
Banka Adresi	: Shangaani, Mogadishu
Hesap İsmi	: CENTRAL BANK OF SOMALIA
Hesap Numarası	: 0102-840-211110-00000015-000
IBAN	: SO530014102010000015001
Para Birimi	: ABD Doları

2.2 Her bir dilim Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı'nın onayı ile serbest bırakılacaktır ve en fazla 6 aylık dönemleri kapsayabilecektir.

2.3 Her bir dilimin alınmasını müteakip, Alıcı Donör'e Ek-1'de belirtilen şablona uygun bir şekilde imzalı ve mühürlü hibe alındı belgesini gönderecektir.

2.4 Alıcı bu Anlaşmanın hüküm ve icrasına bağlı olarak Türkiye Cumhuriyeti dışındaki tüm vergi ve diğer kamu giderleri ile hibe kullanımları ile bağlantılı olarak oluşabilecek tüm transfer ve kur değişim maliyetlerini karşılayacaktır. Donör her ne ad altında olursa olsun hibe tutarı dışında doğrudan veya dolaylı herhangi bir ek maliyeti karşılamayacaktır.

MADDE-3
Hibenin Kullanımına Dair Raporlama

3.1 Her bir dilimin ödenmesini müteakip, Alıcı Donör'e Hibenin kullanım alanlarına dair bir rapor sunacaktır.

3.2 Son dilimin ödenmesini müteakip bir yıl içerisinde Alıcı Donör'e Hibenin amaçları doğrultusunda Hibenin kullanım alanlarına dair nihai mali rapor ve ilerleme raporu sunacaktır.

MADDE-4

Tadilat ve İlave Düzenlemeler

İşbu Hibe Anlaşması, Tarafların karşılıklı yazılı onayı ile herhangi bir zamanda tadil edilebilir. Tadilat(lar) işbu Hibe Anlaşması'nın 7. Maddesinde belirtildiği şekilde yürürlüğe girecektir.

MADDE-5

Uyumsuzlukların Çözülmesi

İşbu Hibe Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanmasına ilişkin herhangi bir uyumsuzluk dostane bir şekilde çözümlenecektir.

MADDE-6

İletişim

Taraflardan birinin diğerine yapacağı tüm iletişim İngilizce dilinde ve yazılı olacak ve aşağıda belirtilen adreslerden birine elden, faks yolu ile veya alındı teyidi içerir taahhütlü posta yolu ile iletildiği zaman uygun şekilde iletilmiş olarak kabul edilecektir.

Donör için:

Hazine ve Maliye Bakanlığı
Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü
Devlet Mahallesi, Dikmen Cad.No:12, 06420
Çankaya, Ankara/Türkiye
Fax: +90312 204 69 76
E-posta: dei_dmy@hmb.gov.tr

Alıcı için:

Maliye Bakanlığı
Maliye Bakanlığı Genel Müdürlüğü
Corso Somalia Street
Shangaani District, Mogadishu ,Somalia
Tel: +252 617747363
E-mail: dg@mof.gov.so

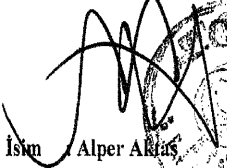

MADDE-7

Yürürlük

İşbu Hibe Anlaşması, Tarafların işbu Hibe Anlaşmasının yürürlüğe girmesi için gereken iç hukuki prosedürlerini tamamladıklarını diplomatik kanallar aracılığı ile bildirir son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

İşbu Anlaşma 01.04.2026 tarihinde, Mogadişu'da, iki orijinal nüsha halinde, bütün metinler aynı derecede geçerli olmak üzere, Türkçe ve İngilizce dillerinde imzalanmıştır. Yorum farklılığı olması halinde, İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti



İsim : Alper Aktaş

Unvan : Türkiye Cumhuriyeti Mogadişu
Büyükelçisi

Tarih : 01.04.2026

Yer : Mogadişu, Somali

Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti

İsim : Bihi Iman Egeh

Unvan : Somali Federal Cumhuriyeti Mogadişu
Bakanı

Tarih : 01.04.2026

Yer : Mogadişu, Somali

Ek 1

HİBENİN SERBEST BIRAKILMASI

Dilim No:.....

Sayın Yetkili,

1. Biz, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (Hazine ve Maliye Bakanlığı tarafından temsil edilen) ile Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti (Maliye Bakanlığı tarafından temsil edilen) arasında imzalanan .../.../20.. tarihli Hibe Anlaşmasını atıfta bulunmaktayız.
2. Biz, Hibenin tutarındaki..... dilimini (yazıyla....) serbest bırakıyoruz.

Saygılarımla,

.....
TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ adına

.....

.....

HİBENİN ALINDIĞININ TEYİDİ

Dilim No:.....

Sayın Yetkili,

1. Biz, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (Hazine ve Maliye Bakanlığı tarafından temsil edilen) ile Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti (Maliye Bakanlığı tarafından temsil edilen) arasında imzalanan .../.../20.. tarihli Hibe Anlaşmasını referans almaktayız.
2. Biz, Hibenin tutarındaki..... dilimini (yazıyla....) teslim aldığımızı teyit ediyoruz.

Saygılarımla,

.....
SOMALİ FEDERAL CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ adına

.....

.....

GRANT AGREEMENT

between

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TÜRKIYE
Represented by the Ministry of Treasury and Finance

and

THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF SOMALIA
Represented by the Ministry of Finance

The Government of the Republic of Türkiye represented by the Ministry of Treasury and Finance (hereinafter referred to as "the Donor") and the Government of the Federal Republic of Somalia represented by the Ministry of Finance (hereinafter referred to as "the Recipient"); (hereinafter the Donor and the Recipient together are referred to as the "Parties"),

Within the spirit of historical and cultural ties as well as the long existing good relations between the Parties,

Desiring to strengthen and further enhance the existing good relations between the Parties,

Have agreed as follows:

ARTICLE-1

Amount and Purpose of the Financial Contribution

1.1 The Donor shall extend to the Recipient a financial contribution of USD 2,500,000 on a monthly basis not exceeding in total USD 30,000,000 (hereinafter referred to as "the Grant") as a grant in accordance with domestic laws and annual budgetary appropriations.

1.2 The Recipient shall utilize the Grant for the purposes of budget financing and institutional capacity building.

1.3 The Grant shall be supervised in accordance with the financial rules, administrative regulations and practices of the Recipient.

ARTICLE-2

Pavment of the Grant

2.1 The Grant amount shall be transferred in multiple tranches by the Donor to the Recipient's account, as established by the Recipient, details of which are given below:

Bank Name	: Ziraat Katılım Bankası
SWIFT Code	: ZKBASOSM
Bank Address	: Shangaani, Mogadishu
Account Name	: CENTRAL BANK OF SOMALIA
Account Number	: 0102-840-211110-00000015-000
IBAN	: SO530014102010000015001
Currency	: US Dollar

2.2 Each tranche may cover a period of up to 6 months and shall be released following the approval of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Türkiye.

2.3 Upon receipt of each tranche, the Recipient shall send to the Donor an official receipt letter signed and stamped of which the template is provided in the Annex 1.

2.4 The Recipient shall bear all taxes and other public charges accruing outside the Republic of Türkiye in connection with the conclusion and execution of this Grant Agreement, as well as all transfer and conversion costs accruing in connection with the disbursements of the Grant. The Donor shall not bear any additional direct or indirect costs whatsoever beyond the Grant amount.

ARTICLE-3

Reporting on Utilization of the Grant

3.1 Following the disbursement of each tranche, the Recipient shall submit to the Donor a report regarding the areas of the utilization of the Grant.

3.2 Within one year following the disbursement of the last tranche, the Recipient shall submit a final financial and narrative progress report to the Donor regarding the areas of utilization of the Grant in line with the purposes of the Grant.

ARTICLE-4

Amendment and Supplementary Arrangements

This Grant Agreement may be amended at any time through mutual written consent of the Parties. The amendment(s) shall enter into force in the like manner as provided in Article 7 of this Grant Agreement.

ARTICLE-5

Settlement of Disputes

Any dispute relating to the interpretation or application of this Grant Agreement shall be settled amicably.

ARTICLE-6

Communication

All communications shall be in English and in writing from one of the parties to the other and shall be deemed to have been properly communicated if they have been conveyed by hand, by fax or transmitted by registered mail with acknowledgement of receipt to one of the following addresses:

For the Donor:

Ministry of Treasury and Finance
General Directorate of Foreign Economic Relations
Devlet Mahallesi, Dikmen Cad. No:12, 06420
Çankaya, Ankara/Türkiye
Fax: +90312 204 69 76
E-mail: dei_dmy@hmb.gov.tr

For the Recipient:

Ministry of Finance
General Directorate of the Ministry of Finance
Corso Somalia Street
Shangaani District, Mogadishu, Somalia
Tel: +252 617747363
E-mail: dg@mof.gov.so



ARTICLE-7

Entry into Force

This Grant Agreement shall enter into force on the date of receipt of the last written notification by which the Parties notify each other, through diplomatic channels of the completion of their internal legal procedures required for the entry into force of this Grant Agreement.

Done in Mogadishu on 01.04.2026 in two original copies, in Turkish and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, English text shall prevail.

The Government of the Republic of Türkiye

Name : Alper Aktas

Title : Ambassador of the Republic of Türkiye to Somalia

Date : 01.04.2026

Place : Mogadishu, Somalia

The Government of the Federal Republic of Somalia




Name : Bihi Iman Egal

Title : Minister of Finance of the Federal Republic of Somalia

Date : 01.04.2026

Place : Mogadishu, Somalia

Annex 1

RELEASE OF GRANT

Tranche No:.....

Dear Sirs,

1. We refer to the Grant Agreement dated made between the Government of the Republic of Türkiye (represented by the Ministry of Treasury and Finance) and the Government of the Federal Republic of Somalia (represented by the Ministry of Finance)
2. We have released tranche of the Grant in the amount of USD..... (in writing:.....).

Yours faithfully

.....
for and on behalf of

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TÜRKİYE

.....

.....

CONFIRMATION OF RECEIPT OF FUNDS

Tranche No:.....

Dear Sirs,

1. We refer to the Grant Agreement dated made between the Government of the Republic of Türkiye (represented by the Ministry of Treasury and Finance) and the Government of the Federal Republic of Somalia (represented by the Ministry of Finance).
2. We would like to acknowledge that we have received.....tranche of the Grant in the amount of USD..... (in writing: USD.....).

Yours faithfully

.....
for and on behalf of

THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF SOMALIA

.....

.....